



美中友好志愿者
U.S. – China Friendship Volunteers
United States Peace Corps

Advertisement for Hotel Services of Lodging and Conference Rooms

Peace Corps/China intends to offer a firm-fixed-price contract to hotel for the services of sleeping rooms, conference rooms and tea rooms from January 15 to 26, 2019:

- Up to 41 standard hotel rooms, double occupancy, for up to 13 nights **from January 13 to 26, 2019**, including breakfast.
- One large conference room that can hold at minimum 200 people seated; available 10 days from January 15 to 25, 2019.
- Three medium-sized conference rooms for breakout sessions, capable of holding 30-50 people seated, available 10 days from January 15 to 25, 2019.
- 10 tea rooms as language rooms available 10 days from January 15 to the morning of January 25, 2018.
- Within 30 minutes' drive to Peace Corps/China
- Good location for transportation and space to park.
- Deposit does not exceed RMB 5000.

Interested vendors please go to www.peacecorps.gov/china to download the **Request for Quotation (RFQ) for Hotel Services**, fill in the required information and send to the following email by December 14, 2018.

Name: Liu Shiying

Email: sliu@cn.peacecorps.gov

Address: US – China Friendship Volunteers, 29 Wangjiang Road, Sichuan University, Chengdu.

Offers received after the closing date will not be considered.

征询酒店住宿和会议室服务广告

应中华人民共和国政府的邀请，美国政府通过美中友好志愿者项目向中国派遣志愿教师。美中友好志愿者项目位于四川大学内，志愿教师主要在中国西部高校从事英语教学工作。

美中友好志愿者项目将于 2019 年 1 月 13 日到 26 日举办大型培训会议，特向成都市内征询符合条件的酒店，以满足对住宿和会议室的需求。对酒店设施要求如下：

- 2019 年 1 月 13 日到 26 日：标准客房 41 间，房价包含早餐；
- 2019 年 1 月 15 日到 25 日，可容纳 200 人的大型会议室一间；
- 2019 年 1 月 15 日到 25 日，可容纳 50 人的中型会议室三间；
- 2019 年 1 月 15 日到 25 日，10 间可容纳 8 人左右的可用做语言学习的茶室；
- 酒店距离办公室 30 分钟车程内；
- 酒店位置便于交通和停车；
- 预付款不超过 5000 人民币。

有意向的酒店请登陆 www.peacecorps.gov/china 下载和填写酒店设施报价，在 2018 年 12 月 14 日前发送到以下邮箱地址。晚于此日期后收到的报价将不予考虑。

邮箱地址： sliu@cn.peacecorps.gov

美中友好志愿者项目办公地址：四川省成都市望江路 29 号。